



Cultiver la communication multiculturelle

Florence Devouard
Septembre 2023



Variables environnementales qui affectent la communication et l'animation d'équipes

Variables nationales

Systeme économique
Systeme légal
Systeme politique
Situation géographique...

Variables socio-culturelles

Religion
Education
Langues...

Variables culturelles

Valeurs
Normes
Croyances

Attitudes

Individualisme
Matérialisme
Temps

Au sein du groupe

Motivations
Engagement
Ethique...

Gestion du temps

Suisse

France

Cameroun

Temps rigoureux

Temps souple

Projets séquentiels, une tâche après l'autre. Accent sur la date butoir et le respect du planning. Rapidité et qualité de l'exécution priment

Les tâches évoluent en fonction des circonstances. Traitement en parallèle. Interruptions ok. L'adaptabilité et la souplesse de l'exécution priment

Gestion du temps

Suisse
Allemagne

Pays-Bas
Danemark

France
Espagne

Turquie
Mexique
Brésil

Inde

Cameroun

Temps rigoureux

Japon
Suède

Tchéquie
Pologne

Russie
Italie

Chine

Temps souple

Arabie
Saoudite
Kenya
Nigéria

Le désaccord

France

Japon

Affrontement

Evitement

Les désaccords ont un effet positif. La confrontation est acceptée et n'aura pas d'impact négatif sur la relation.

Les désaccords ont un effet négatif. La confrontation directe n'est pas acceptable, brise l'harmonie et a un impact négatif sur la relation.

Le désaccord



France Espagne
Danemark

Brésil
Singapour
Suède

Chine
Ghana

Japon

Affrontement

Evitement

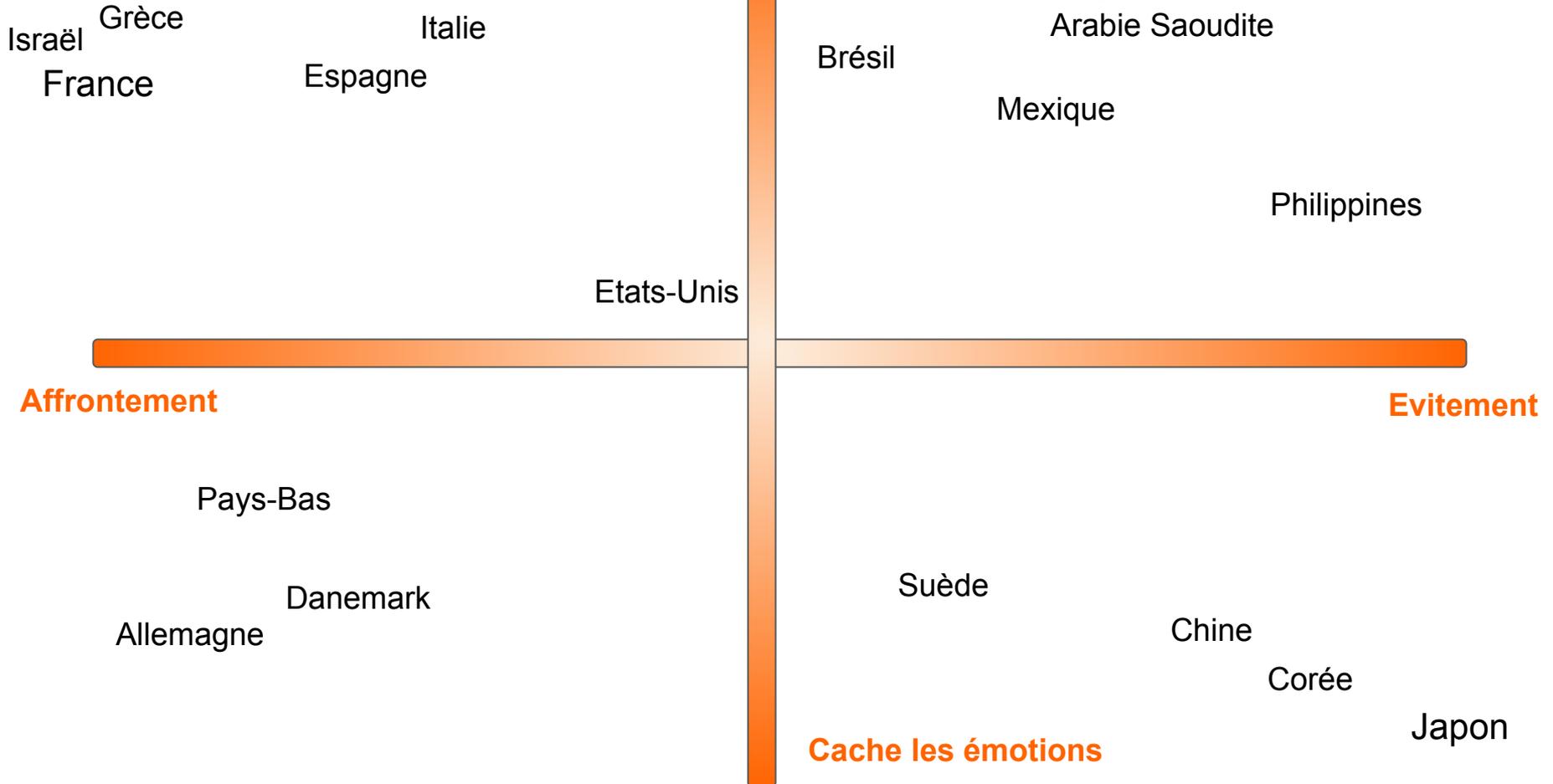
Israël Allemagne
Russie
Pays-Bas

Italie
Australie

Mexique
Inde
Arabie Saoudite

Indonésie
Thaïlande

désaccord/émotion



La contextualisation

Etats-Unis

France

Japon

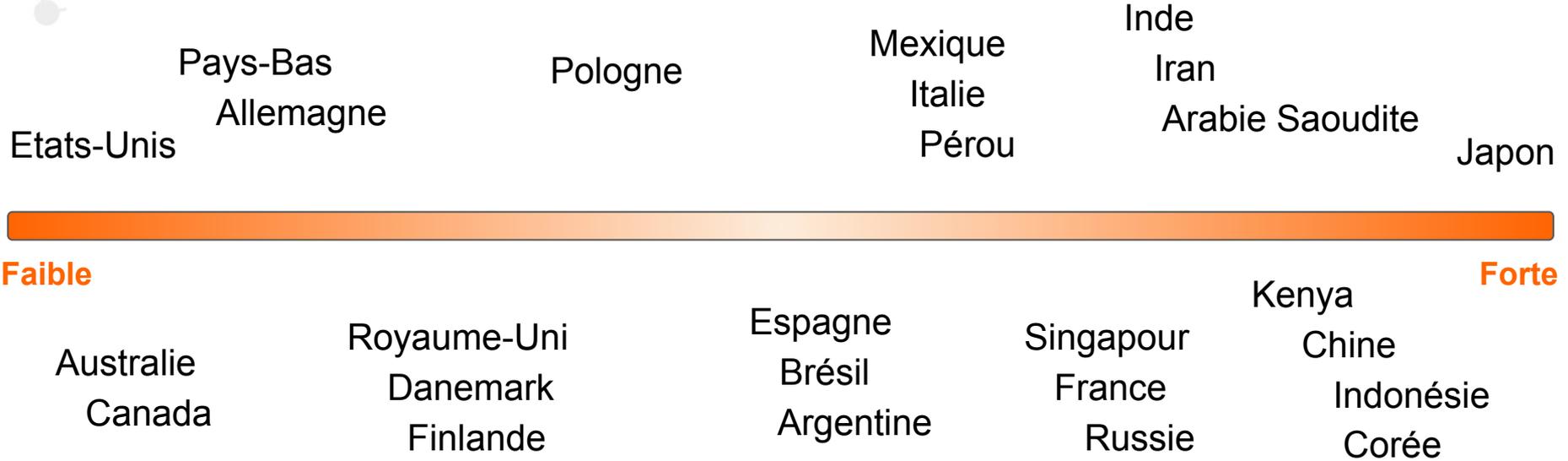
Faible

Forte

Une communication est bonne quand elle est précise, simple et claire. Technique
Les messages sont directs. La reformulation et la répétition sont bienvenues.

Une communication est bonne quand elle est élaborée, nuancée, multi-niveaux. Les messages peuvent être lus entre les lignes, souvent implicites et non exprimés directement. Silences. Non-dits. Sous-entendus.

La contextualisation



La contextualisation

L'américain passe son temps à tout récapituler et fixer par écrit

Le français parle au second degré

Le britannique pratique l'ironie glaçiale

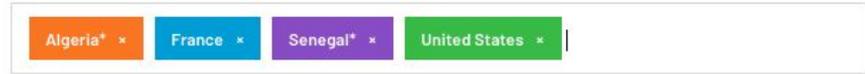
Le chinois tourne autour du pot

L'algérien demande des nouvelles de la famille

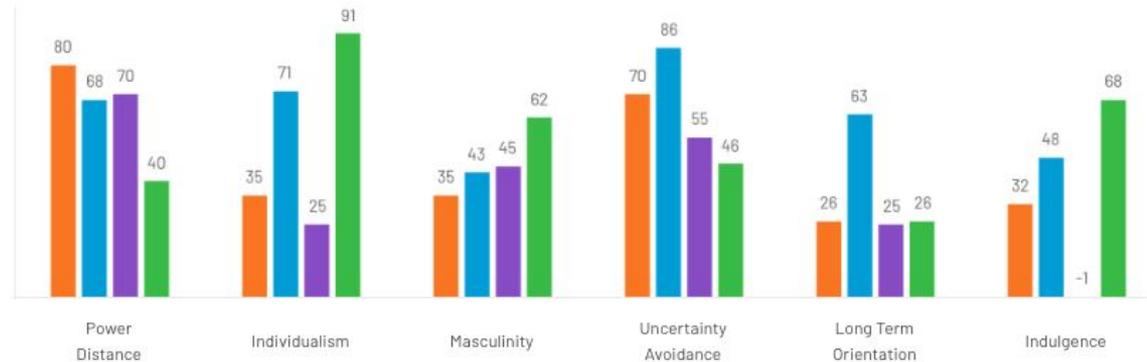
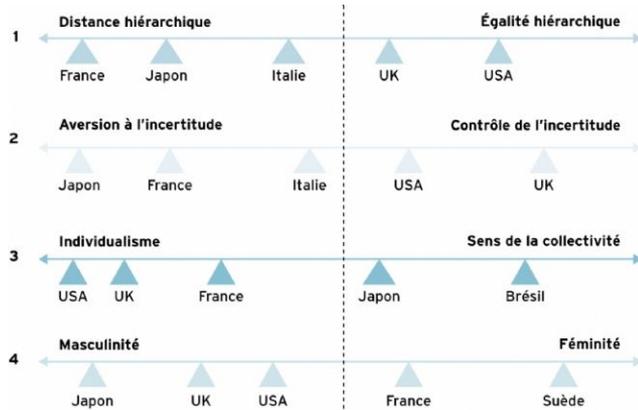
...

Pour en savoir plus

1. Mots-clés : Communication ou Management interculturel, Hofstede dimensions culturelles...
2. Sur Wikipedia, pas grand chose... éventuellement [en:Hofstede's cultural dimensions theory](#)
3. Les sources sont surtout anglophones...
4. [Erin Meyer](#), Ed. Diateino
5. Très très peu d'information sur l'Afrique...



https://www.hofstede-insights.com/country-comparison-tool?countries=algeria*%2Cfrance%2Csenegal*%2Cunited+ates



Source : d'après Geert Hofstede